



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

旅遊局

統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考

第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）

Direcção dos Serviços de Turismo
Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais,
comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para técnico
superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica

知識考試（筆試）－ 各准考人的考試地點安排及

《准考人應考須知》

Prova de conhecimentos (prova escrita) – Distribuição dos candidatos
admitidos pelo local de realização da prova e «Instruções sobre a
prova para os candidatos admitidos»

為填補旅遊局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現以相同任用方式填補的職缺。經二零二三年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。現公佈知識考試（筆試）的准考人的考試地點，以及《准考人應考須知》：

Torna-se público, a distribuição dos candidatos admitidos pelo local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) e «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2023:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

知識考試(筆試)於 2024 年 3 月 24 日(星期日)下午 2 時 30 分舉行，作答時間為 3 小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 24 de Março de 2024 (Domingo), pelas 14H30 horas e terá a duração de três horas.

考試地點：澳門新口岸冼星海大馬路教業中學禮堂

Local de realização da prova: Auditório da Escola Secundária Kao Ip, Avenida Xian Xing Hai, NAPE, Macau.

序號 N.º	姓名 Nome		身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas
1.	歐迪祺	AO, TEK KEI	1223XXXX	中文 Chinês
2.	蔡佳裕	CAI, JIAYU	1498XXXX	中文 Chinês
3.	陳澤希	CHAN, CHAK HEI	1448XXXX	中文 Chinês
4.	陳志堅	CHAN, CHI KIN	1310XXXX	中文 Chinês
5.	陳志權	CHAN, CHI KUN	5182XXXX	中文 Chinês
6.	陳俊彥	CHAN, CHUN YIN	1502XXXX	中文 Chinês
7.	陳賢豐	CHAN, IN FONG	5144XXXX	中文 Chinês
8.	陳耀鴻	CHAN, IO HONG	5194XXXX	中文 Chinês
9.	陳嘉輝	CHAN, KA FAI	5212XXXX	中文 Chinês
10.	陳健彭	CHAN, KIN PANG	5111XXXX	中文 Chinês
11.	陳波立	CHAN, PO LAP	1366XXXX	中文 Chinês
12.	陳沛霖	CHAN, PUI LAM VIRIATO	5100XXXX	中文 Chinês
13.	陳得盛	CHAN, TAK SENG	1235XXXX	中文 Chinês
14.	陳永強	CHAN, WENG KEONG	5179XXXX	中文 Chinês
15.	曾立志	CHANG, LAP CHI	1499XXXX	中文 Chinês
16.	鄭威	CHEANG, WAI	5206XXXX	中文 Chinês
17.	張振雄	CHEONG, CHAN HONG	5156XXXX	中文 Chinês
18.	蔣志恆	CHEONG, CHI HANG	1310XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

序號 N.º	姓名 Nome		身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas
19.	張嘉榕	CHEONG, KA IONG	5157XXXX	中文 Chinês
20.	張煌桑	CHEONG, WONG SAN	1215XXXX	中文 Chinês
21.	鄭家昌	CHIANG, KA CHEONG	1234XXXX	中文 Chinês
22.	趙振強	CHIO, CHAN KEONG	5123XXXX	中文 Chinês
23.	趙勇	CHIO, IONG	1319XXXX	中文 Chinês
24.	趙偉麟	CHIO, WAI LON	1346XXXX	中文 Chinês
25.	招啓文	CHIU, KAI MAN	1221XXXX	中文 Chinês
26.	蔡柏倫	CHOI, PAK LON	1240XXXX	中文 Chinês
27.	徐偉綸	CHOI, WAI LON	1241XXXX	中文 Chinês
28.	庄磊	CHONG, LOI	1215XXXX	中文 Chinês
29.	方志培	FONG, CHI PUI	1254XXXX	中文 Chinês
30.	傅浩雲	FU, HOU WAN	5129XXXX	中文 Chinês
31.	傅家樑	FU, KA LEONG	1308XXXX	中文 Chinês
32.	關鑫	GUAN, XIN	1387XXXX	中文 Chinês
33.	何駿賢	HO, CHON IN	1241XXXX	中文 Chinês
34.	黃棋俊	HUANG, QIJUN	1361XXXX	中文 Chinês
35.	邱雅希	IAO, NGAI HEI	1244XXXX	中文 Chinês
36.	楊嘉棟	IEONG, KA TONG	5174XXXX	中文 Chinês
37.	楊麗詩	IEONG, LAI SI	1259XXXX	中文 Chinês
38.	嚴華恩	IM, WA IAN	5211XXXX	中文 Chinês
39.	容仲熙	IONG, CHONG HEI	1314XXXX	中文 Chinês
40.	容東明	IONG, TONG MENG	5210XXXX	中文 Chinês
41.	甘俊傑	KAM, CHON KIT	1313XXXX	中文 Chinês
42.	甘仲昇	KAM, CHONG SENG	1247XXXX	中文 Chinês
43.	簡文俊	KAN, MAN CHON	1223XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

序號 N.º	姓名 Nome		身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas
44.	古志榮	KU, CHI WENG	1468XXXX	中文 Chinês
45.	關宇權	KUAN, U KUN	1234XXXX	中文 Chinês
46.	鄺永盛	KUONG, WENG SENG	1225XXXX	中文 Chinês
47.	黎嘉豪	LAI, KA HOU	5186XXXX	中文 Chinês
48.	黎兆坤	LAI, SIO KUAN	1384XXXX	中文 Chinês
49.	林周燊	LAM, CHAO SAN	1248XXXX	中文 Chinês
50.	林嘉欣	LAM, KA IAN	1353XXXX	中文 Chinês
51.	林啓源	LAM, KAI UN	5199XXXX	中文 Chinês
52.	林岸	LAM, NGON	7441XXXX	中文 Chinês
53.	林少虎	LAM, SIO FU	5164XXXX	中文 Chinês
54.	柳志恆	LAO, CHI HANG	1306XXXX	中文 Chinês
55.	劉曉昊	LAO, HIO HOU	1339XXXX	中文 Chinês
56.	李浩揚	LEE, HOU IEONG	1310XXXX	中文 Chinês
57.	李志豪	LEI, CHI HOU	5140XXXX	中文 Chinês
58.	李子明	LEI, CHI MENG	7439XXXX	中文 Chinês
59.	李顯俊	LEI, HIN CHON	1316XXXX	中文 Chinês
60.	李燕南	LEI, IN NAM	1387XXXX	中文 Chinês
61.	李沛恆	LEI, PUI HANG	1323XXXX	中文 Chinês
62.	李宇君	LEI, U KUAN	1250XXXX	中文 Chinês
63.	梁子駿	LEONG, CHI CHON	1322XXXX	中文 Chinês
64.	梁曉明	LEONG, HIO MENG	5201XXXX	中文 Chinês
65.	梁嘉明	LEONG, KA MENG	1313XXXX	中文 Chinês
66.	梁建勇	LEONG, KIN IONG	1331XXXX	中文 Chinês
67.	梁肇員	LEONG, SIO UN	1310XXXX	中文 Chinês
68.	梁琬琪	LEONG, UN KEI	1308XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

序號 N.º	姓名 Nome		身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas
69.	梁遠樂	LEONG, UN LOK	1222XXXX	中文 Chinês
70.	梁偉祺	LEONG, WAI KEI	5121XXXX	中文 Chinês
71.	梁文華	LEUNG, MAN WA	1490XXXX	中文 Chinês
72.	廖振武	LIO, CHAN MOU	7400XXXX	中文 Chinês
73.	羅傑俊	LO, KIT CHON	1295XXXX	中文 Chinês
74.	盧廷章	LOU, TENG CHEONG	1242XXXX	中文 Chinês
75.	盧艾歷	LOURENÇO, ALEXANDRE	1259XXXX	中文 Chinês
76.	馬永健	MA, WENG KIN	1282XXXX	中文 Chinês
77.	麥家俊	MAK, KA CHON	5214XXXX	中文 Chinês
78.	莫景華	MOK, KENG WA	5100XXXX	中文 Chinês
79.	吳洪波	NG, HONG PO	1311XXXX	中文 Chinês
80.	吳家賢	NG, KA IN	1270XXXX	中文 Chinês
81.	吳琪祥	NG, KEI CHEONG	1222XXXX	中文 Chinês
82.	潘嘉明	PUN, KA MENG	1264XXXX	中文 Chinês
83.	潘健恆	PUN, KIN HANG	5155XXXX	中文 Chinês
84.	邱耀權	QIU, YAOQUAN	1341XXXX	中文 Chinês
85.	冼嘉文	SIN, KA MAN	1269XXXX	中文 Chinês
86.	孫國俊	SUN, KUOK CHON	1243XXXX	中文 Chinês
87.	戴銓佑	TAI, CHUN IAO	1332XXXX	中文 Chinês
88.	譚進星	TAM, CHON SENG	5187XXXX	中文 Chinês
89.	譚鵬廉	TAM, PANG LIM	5204XXXX	中文 Chinês
90.	鄧展鴻	TANG, CHIN HONG	1253XXXX	中文 Chinês
91.	鄧榮昌	TANG, VENG CHEONG	5105XXXX	中文 Chinês
92.	丁錄奇	TENG, KA KEI	5193XXXX	中文 Chinês
93.	杜遠航	TOU, UN HONG	5150XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

序號 N.º	姓名 Nome		身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas
94.	余觀緯	U, KUN WAI	1241XXXX	中文 Chinês
95.	袁嘉豪	UN, KA HOU	1262XXXX	中文 Chinês
96.	黃凱豐	VONG, ANTÓNIO	5154XXXX	中文 Chinês
97.	溫演盈	WAN, IN IENG	1267XXXX	中文 Chinês
98.	黃展鵬	WONG, CHIN PANG	5185XXXX	中文 Chinês
99.	黃俊華	WONG, CHON WA	5109XXXX	中文 Chinês
100.	黃日明	WONG, IAT MENG	7439XXXX	中文 Chinês
101.	王若豪	WONG, IEOK HOU	5208XXXX	中文 Chinês
102.	王賢斌	WONG, IN PAN	5201XXXX	中文 Chinês
103.	黃家岷	WONG, KA MAN	5149XXXX	中文 Chinês
104.	黃儉文	WONG, KIM MAN	5105XXXX	中文 Chinês
105.	黃健強	WONG, KIN KEONG	1249XXXX	中文 Chinês
106.	黃健明	WONG, KIN MENG	5150XXXX	中文 Chinês
107.	黃江榮	WONG, KONG WENG	1253XXXX	中文 Chinês
108.	黃文樂	WONG, MAN LOK	1557XXXX	中文 Chinês
109.	黃銘嘉	WONG, MENG KA	5149XXXX	中文 Chinês
110.	胡正泰	WU, CHENG TAI	1320XXXX	中文 Chinês
111.	吳澤毅	WU, ZEYI	1408XXXX	中文 Chinês
112.	蕭穎豪	XIAO, YINGHAO	1399XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

准考人應考須知 — 知識考試（筆試）
Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos - prova de conhecimentos (prova escrita)

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試（筆試）於 2024 年 3 月 24 日（星期日）下午 2 時 30 分舉行，作答時間為 3 小時，考試地點為澳門新口岸冼星海大馬路教業中學；
A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 24 de Março de 2024 (Domingo), às 14H30, com a duração de três horas, na Escola Secundária Kao Ip, Avenida Xian Xing Hai, NAPE, Macau;
- 1.2 考試地點於考試開始前 45 分鐘開啓大門，考試地點的大門將於下午 2 時 30 分準時關閉，准考人逾時不得進入並自動被除名；
O portão do local de realização da prova abrir-se-á 45 minutos antes da hora indicada para a realização da prova, e fechar-se-á exactamente às 14H30. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos excluídos automaticamente;
- 1.3 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：
Os candidatos devem trazer o seguintes para o local de realização da prova:
- 1.3.1 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特別行政區護照正本，又或出示“一戶通”手機應用程式的電子身份，未能出示上述身份證明文件或電子身份者不能參加考試並被除名；
Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM, ou ainda a identidade electrónica a apresentar através da aplicação da “Conta Única de Macau”. O candidato que não apresente um dos documentos de identificação acima mencionados ou a identidade electrónica, não pode prestar a prova e será excluído;
- 1.3.2 文具：藍色或黑色原子筆。不允許使用鉛筆、可擦拭或特殊墨液系列的書寫筆具及禁止使用任何塗改工具（如塗改液/帶），現場不會提供文具；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

Materiais de escritório: Canetas esferográficas de tinta azul ou preta. Não é permitido o uso de lápis, instrumentos de escrita com tinta apagável ou especial, ou quaisquer instrumentos de correcção (por exemplo: corrector líquido/fita). No local de realização da prova não são facultados materiais de escritório;

- 1.3.3 監考人員核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份。如准考人拒絕除下口罩確認身份，會被除名；

Para verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remova temporariamente a máscara para confirmar a sua identidade. O candidato que recusar, não permitindo ser identificado, será excluído;

- 1.4 不接受任何更改考試地點及/或時間的申請，各准考人均不得於非指定的地點（考室）及時間進行考試。准考人無論因任何理由缺席考試，均被除名及不得補考；

Não se aceitam pedidos de mudança do local e/ou da hora da prova e não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do horário e do local indicados. Os candidatos ausentes, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta, serão excluídos e não haverá segunda chamada;

- 1.5 准考人如需《出席證明書》，可在考試前向監考人員提出要求；

Os candidatos que necessitem da "Declaração de Presença" podem solicitá-la ao vigilante antes do início da prova;

- 1.6 考試將如期準時舉行，倘出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於公職開考網頁(<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>)公佈。

A prova terá lugar na data e na hora acima indicadas e se situações imprevisíveis resultarem em mudanças das mesmas, as alterações serão publicadas na página electrónica dos concursos da função pública (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>).

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經向監考人員提出要求及獲准許後，則可以飲用自備的水；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas), mas é permitido beber água trazida por si próprio após ter solicitado ao vigilante e com autorização do mesmo;

- 2.2 考試期間，准考人僅可查閱開考通告考試範圍第 14.1 至 14.20 項的法例（有關文本中，除原文外，不得有任何標註或附有任何註釋），不得參閱任何參考書籍或資料；

Durante a prova, aos candidatos apenas é permitida a consulta da legislação referida no programa do aviso de concurso, pontos 14.1 a 14.20 (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal), não sendo permitida a consulta de quaisquer livros de referência ou outras informações;

- 2.3 准考人除可使用不具備儲存及編寫程式功能的計算機外，不可使用任何其他電子或通訊設備（包括智能手錶、平板電腦及手提電話等），否則會被除名；

Os candidatos admitidos podem usar calculadora sem funções de programação e memória de armazenamento, não sendo permitido o uso de quaisquer outros equipamentos electrónicos ou de comunicação (incluindo relógio inteligente “smartwatch”, dispositivo informático “tablet” e telemóvel, entre outros), sob pena de o candidato admitido ser excluído;

- 2.4 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名；
É vedada comunicação, por qualquer forma, entre os candidatos durante a prova. Serão excluídos os candidatos que cometam expressamente qualquer fraude, nomeadamente os que copiem ou tentem copiar as respostas de outros candidatos, ou que facilitem a outros candidatos a cópia das suas respostas;

- 2.5 准考人必須聽從監考人員及其他考試工作人員的指示，不得以任何理由妨礙監考人員及其他考試工作人員履行職責。准考人如行為不檢，或肆意破壞考試秩序，會被除名。

Os candidatos devem seguir as instruções dos vigilantes e outros trabalhadores, e não devem impedir os vigilantes e os trabalhadores de realizarem as suas funções por qualquer motivo. Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou intencionalmente violarem as regras durante a prova serão excluídos.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位安排；
Sugere-se aos candidatos que se apresentem mais cedo no local da prova para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar;
- 3.2 准考人可於開考前 30 分鐘內進入考室；
Os candidatos admitidos podem entrar na sala de prova 30 minutos antes da hora de início da prova;
- 3.3 准考人必須按照監考人員指定的座位就座；
Os candidatos devem sentar-se no lugar conforme o número do lugar indicado;
- 3.4 准考人桌上只可放置原子筆、身份證明文件正本、不具備儲存及編寫程式功能的計算機及上述第 2.2 項所指的法例文件；
Os candidatos só podem colocar na mesa as canetas esferográficas, o original do documento de identificação, a calculadora sem funções de programação e memória de armazenamento e os documentos de legislação referidos no ponto 2.2;
- 3.5 身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名；
O documento de identificação deve ser colocado na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação, não podem prestar a prova e serão o excluídos;
- 3.6 除上述第 3.4 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；
Para além dos objectos indicados no ponto 3.4, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;
- 3.7 准考人如攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備轉為靜音模式，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

Se os candidatos trazerem telemóvel ou outros aparelhos de comunicação electrónicos para a sala da prova, os mesmos devem ser desligados (incluindo a função de pré-alarme) ou os candidatos devem previamente mudar para estado de silêncio o telemóvel ou os aparelhos de comunicação electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros. Durante a prova, se o telemóvel ou os aparelhos de comunicação electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para decisão posterior do júri;

- 3.8 如准考人使用手提電話出示“一戶通”手機應用程式的電子身份，在監考人員核實其身份前，准考人須按第 3.6 項及第 3.7 項處理其手提電話，在核對電子身份時，須按監考人員指示取出手提電話以出示電子身份，當監考人員完成核對電子身份後，准考人須隨即按第 3.6 項及第 3.7 項處理其手提電話，如准考人沒有遵守前述指示，將會被除名。

Caso os candidatos utilizem o telemóvel para exhibir a identidade electrónica através da aplicação para telemóvel “Conta única de Macau”, os candidatos devem actuar conforme o estipulado nos pontos 3.6 e 3.7 relativamente ao telemóvel, antes da verificação da identidade electrónica pelos vigilantes. Quando os vigilantes verifiquem, a identidade electrónica, os candidatos devem seguir as instruções daqueles para retirar o seu telemóvel para exhibir a identidade electrónica. Os candidatos devem actuar conforme o estipulado nos pontos 3.6 e 3.7 relativamente ao telemóvel, após a verificação da sua identidade electrónica pelos vigilantes. Caso os candidatos não cumpram as instruções supramencionadas, serão excluídos.

4. 派發試卷及答題紙

Distribuição de enunciado da prova e folhas de resposta

- 4.1 准考人獲發試卷、答題紙及草稿紙後，須核實試卷、答題紙及草稿紙頁數，如頁數不正確，應立即向監考人員提出；

Depois de serem distribuídos os enunciados, as folhas de resposta e as folhas de rascunho, os candidatos admitidos devem verificar o número das folhas de enunciado, das folhas de resposta e das folhas de rascunho. Verificada qualquer discrepância, devem os candidatos informar imediatamente o vigilante.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante fará das regras ou observações da prova;

4.3 未有指示前，准考人不得翻閱試卷；

Os candidatos admitidos não podem folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito;

4.4 准考人必須於“准考人身份認證”的指定位置清晰填寫姓名及身份證明文件編號。除在“准考人身份認證”的指定位置填寫資料外，禁止在整份試卷、答題紙、草稿紙或附加答題紙等任何其他位置，記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、或簽署等，違者會被除名；

Os candidatos devem preencher o nome e o número do documento de identificação, de forma legível, nos espaços indicados na “Identificação do Candidato”. É proibido anotar qualquer elemento de identificação do candidato, tais como, o nome, o número de bilhete de identidade ou assinatura, em qualquer outro local do enunciado, das folhas de resposta, das folhas de rascunho e das folhas adicionais, sob pena de o candidato ver excluído

4.5 准考人須於答題紙上作答，試題及草稿紙上內容將不被典試委員會視為答案，並且不會給予評分。

Os candidatos devem escrever a resposta nas folhas de resposta, o conteúdo nos enunciados e nas folhas de rascunho não será considerado pelo júri como resposta e não será avaliado.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在白板/黑板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 15 分鐘提醒准考人有關考試的剩餘時間；

注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備沒有電子通訊功能的手錶以計算考試時間。但亦須特別注意，“智能手錶”屬於上述第 3.7 項所述之電子通訊設備，必須按照該項之處理程序嚴格執行；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

A hora exacta do início e do termo da realização da prova será indicada pelos vigilantes no quadro branco/preto em local visível e será lembrado aos candidatos admitidos o tempo que falta, 15 minutos antes do fim da prova;
Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, por isso, os candidatos admitidos devem trazer relógio de pulso, sem comunicação eletrónica, para ver as horas e calcular o tempo para realização da prova. No entanto, devem prestar especial atenção em relação ao uso de “relógio inteligente”, sendo que o mesmo é considerado aparelho eletrónico referido no ponto n.º 3.7, pelo que o candidato admitido deve seguir rigorosamente o procedimento estabelecido nesse ponto;

- 5.2 考試開始後 15 分鐘內准考人可提出關於考卷的疑問，時間過後，監考人員不會回答任何關於試題的問題，准考人須自行解題及作答；

Em caso de o candidato ter dúvidas sobre o enunciado da prova, deverá fazer as perguntas dentro dos 15 minutos após o início da prova. Passado o tempo referido, o vigilante não responderá a qualquer questão relacionada com a prova e o candidato deverá resolver a questão por si próprio e responder à mesma;

- 5.3 如需在座椅下方拿取任何物品，事前須舉手向監考人員要求及獲准許後，才可拿取；

Caso necessite de tirar qualquer objecto que se encontre colocado debaixo da cadeira, o candidato deve levantar a mão para manifestar a sua pretensão aos vigilantes para obter a autorização;

- 5.4 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關工作人員陪同前往，且不可攜帶手提電話、其他電子通訊設備或任何紙張；

Caso necessite de ir à casa de banho durante a prova, o candidato deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante. Depois de o vigilante ter procedido a devida organização consoante a situação, o candidato será acompanhado pelo trabalhador para o efeito, não podendo levar consigo telemóvel, outros aparelhos electrónicos ou quaisquer papéis;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

- 5.5 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考 15 分鐘後至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷、答題紙、草稿紙及附加答題紙後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a prova antes do tempo previsto, apenas pode levantar a mão e manifestar a sua pretensão de deixar a sala da prova no período definido (no período compreendido entre 15 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e sair da sala da prova após a recolha do enunciado, das folhas de resposta, das folhas de rascunho e das folhas adicionais pelos vigilantes;

- 5.6 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，禁止使用任何塗改工具（如塗改液/帶等），更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，切勿簡簽，否則會被除名；

O candidato deve utilizar esferográficas de tinta azul ou preta para responder às perguntas, não sendo permitido a utilizar qualquer produto de correcção (por exemplo: corrector liquido/ fita, etc.). Se quiser alterar alguma resposta, deverá riscá-la e escrever a nova resposta. É proibido rubricar, sob pena de o candidato ser excluído;

- 5.7 如有需要，准考人可向監考人員索取附加答題紙，並於交卷時與預發的答題紙一同妥善釘裝；

Em caso de necessidade, os candidatos podem solicitar ao vigilante o fornecimento de folhas adicionais, as quais serão devidamente anexadas às folhas de resposta aquando da sua entrega;

- 5.8 不得撕去試卷內任何分頁，否則會被除名；

Não é permitido tirar nenhuma página do enunciado da prova, sob pena de o candidato ser excluído;

- 5.9 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente a prova e colocar a caneta em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de escrever. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante registará as alterações ou respostas feitas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

- 5.10 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷、答題紙、草稿紙、附加答題紙(如有)及“准考人身份認證”，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados, as folhas de resposta, as folhas de rascunho, as folhas adicionais (caso existam) e “Identificação do Candidato” de todos os candidatos. Os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;

- 5.11 不得將試卷、答題紙或其他由監考人員提供的紙張帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados, as folhas de resposta ou os papéis fornecidos pelo vigilante para fora da sala da prova, sob pena de exclusão.

6. 特殊情況

Circunstâncias especiais

如知識考試（筆試）當日天氣情況惡劣，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização da prova (escrita), serão adoptadas as seguintes medidas:

- 6.1 暴雨或雷暴警告信號：考試如期進行；

Sinal de chuva intensa ou sinal de trovoadas: a prova realizar-se-á na data e a hora previstas;

- 6.2 颱風信號：考試當日中午 12 時或以後懸掛 8 號或更高的熱帶氣旋警告信號時，當日知識考試(筆試)取消，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Sinal de tempestade tropical: A prova será cancelada caso seja hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior após as 12h00 desse dia.

A nova data de realização da prova será anunciada em devido tempo.

二零二四年二月二十八日於旅遊局。

Direcção dos Serviços de Turismo, 28 de Fevereiro de 2024.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

典試委員會：

O Júri:

主席

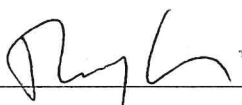
Presidente


李雲慧

Lei Wan Wai

委員

Vogal


黎明智

Lai Meng Chi

委員

Vogal



梁紹坤

Leong Sio Kuan

知識考試（筆試）地點入口照片

Fotografia da entrada do local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita)



教業中學，澳門新口岸冼星海大馬路

Escola Secundária Kao Ip, Avenida Xian Xing Hai, NAPE, Macau